

# Marcelo Tupinambá (1889-1953)

Ai! Ai!  
Tanguinho

Texto: Arlindo Leal

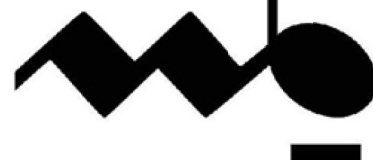
Editoração: Marcílio Lopes

flauta, clarineta, 2 violinos, violoncelo, contrabaixo, voz, piano  
(*flute, clarinet, 2 violins, cello, double bass, voice, piano*)

Partes:

Flauta  
Clarineta  
Violino I  
Violino II  
Violoncelo  
Contrabaixo  
Piano

18 p.



MUSICA BRASILIS

# Ai! Ai!

## Tanguinho

Letra de Arlindo Leal

Marcelo Tupinambá

The musical score is for the piece "Ai! Ai! Tanguinho" and is arranged for a chamber ensemble. It consists of seven staves, each for a different instrument. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 2/4. The score is divided into two systems of four measures each. The Flauta part has a melodic line with slurs. The Clarineta (Bb) part has a rhythmic melody. The Violino I and Violino II parts have similar melodic lines. The Violoncelo part has a rhythmic accompaniment. The Contrabaixo part has a rhythmic accompaniment with a "pizz." marking. The Piano part has a complex accompaniment with slurs and accents.

Flauta

Clarineta (Bb)

Violino I

Violino II

Violoncelo

Contrabaixo

pizz.

Piano

5

Fl.

Cl.

Vln. I

Vln. II

Vc.

Cb.

Pno.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

Ai! Ai! Vi - vo sem-pre\_a cho - rá A pa - de-cê co - mo  
 Ai! Ai! Vi - vo sem-pre\_a so - nhá Com seu sor - ri se - du -

9

Fl. *cresc.* *p*

Cl. *cresc.* *p*

Vln. I *cresc.* *p*

Vln. II *cresc.* *p*

Vc. *cresc.* *p*

Cb. *cresc.* arco *p* pizz.

quê E não sei co-mo hei de a-li - viá O meu so - frê! Ai! Ai!  
 tô C'o\_a luz do seu do - ce oi - á Mi-mo - sa frô... Ai! Ai!

Pno. *f* *p*

14

Fl.

Cl.

Vln. I

Vln. II

Vc.

Cb.

arco

Pno.

Vi - vo sem-pre\_a pe - ná Amar - gan-do a mi - nha dô In - té con-se-  
 Vi - vo sem-pre\_a re - zá Com fer - vô e de - vo - ção Té con - se-

18

Fl. *f* *p* 1. *^* *Fine* 2.

Cl. *f* *p* 1. *^* *Fine* 2.

Vln. I *f* *p* 1. *^* *Fine* 2.

Vln. II *f* *p* 1. *^* *Fine* 2.

Vc. *f* *p* 1. *^* *Fine* 2.

Cb. *f* *p* 1. *^* *Fine* 2.

gui\_ar-can - çã O seu tão que-ri - do\_a 1. mô!  
 gui a - bran - dá Seu co - ra - 2. Ai!  
 ção...

Pno. *p* *Fine*

22

Fl. *pp*

Cl. *pp*

Vln. I *pp*

Vln. II *pp*

Vc. *pp*

Cb. *pp*

Pno. *pp*

Mui - to cus - ta\_e can - ça Nes - te mun - do\_en - ga - na - dô  
 Eu sem - pre bem le quiz E con - fes - so sem te - mô,

26

Fl. *cresc.*

Cl.

Vln. I *cresc.*

Vln. II *cresc.*

Vc. *cresc.*

Cb. *cresc.*

Pno.

Vi - vê sem\_es-pe - ran - ça Sem con - so - lo\_e sem a - mô!  
 Que\_es-pe - ro ser fe - liz Ar - can - çan-do\_o seu a - mô...



30

Fl. *p*

Cl. *p*

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

Pno. *p*

Que - ro co - nhe - cê O ca - lô de u - ma pai - xão  
 Não se - je ingra - ta an - sim Bas - ta já de me ju - diá

34

Fl. *cresc.*

Cl. *cresc.*

Vln. I *cresc.*

Vln. II *cresc.*

Vc. *cresc.*

Cb. *cresc.*

Pno.

1. **D.C. 2X al Fine**

2.

1. **D.C. 2X al Fine**

2.

1. **D.C. 2X al Fine**

2.

P'ra po - dê\_a-que - cê      O meu po-bre co - ra - ção!  
 Di - ga lo - go que sim      Nois or - na-mo p'ra ca - sá!

**D.C. 2X al Fine**

# Ai! Ai!

Flauta

Tanguinho

Letra de Arlindo Leal

Marcelo Tupinambá

5

*p* *cresc.*

10

*p*

15

*f* *p* **Fine**

21

*pp*

25

*cresc.*

30

*p*

34

*cresc.*

1. 2.

**D.C. 2X al Fine**

# Ai! Ai!

Clarineteta (Bb)

Tanguinho

Letra de Arlindo Leal

Marcelo Tupinambá

5 *p* *cresc.*

10 *p*

16 *f* *p* **1.** **Fine**

21 **2.** *pp*

25

30 *p* *cresc.*

35 **1.** **2.** **D.C. 2X al Fine**

# Ai! Ai!

Violino I

Tanguinho

Letra de Arlindo Leal

Marcelo Tupinambá

5

*p* *cresc.*

10

*p*

15

*f* *p*

20

1. 2.

Fine *pp*

25

*cresc.*

29

*p*

34

*cresc.* 1. 2.

D.C. 2X al Fine

Violino II

# Ai! Ai!

Tanguinho

Letra de Arlindo Leal

Marcelo Tupinambá

Musical score for Violino II, 2/4 time signature, key signature of three flats (B-flat major). The score consists of eight staves of music. The first staff contains the initial melody. The second staff begins at measure 5 with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The third staff begins at measure 10 with a piano (*p*) dynamic. The fourth staff begins at measure 15 with a forte (*f*) dynamic followed by a piano (*p*) dynamic. The fifth staff begins at measure 20 with a first ending (1.) and a second ending (2.), marked with a *Fine* and a pianissimo (*pp*) dynamic. The sixth staff begins at measure 24 with a crescendo (*cresc.*) marking. The seventh staff begins at measure 29 with a piano (*p*) dynamic. The eighth staff begins at measure 34 with a crescendo (*cresc.*) marking and concludes with a first ending (1.) and a second ending (2.), marked with *D.C. 2X al Fine*.

Violoncelo

# Ai! Ai!

Tanguinho

Letra de Arlindo Leal

Marcelo Tupinambá

5

*p* *cresc.*

10

*p*

15

*f* *p*

20

1. 2.

Fine *pp*

25

*cresc.*

29

*p*

34

*cresc.*

1. 2.

D.C. 2X al Fine

The musical score is written for a cello in bass clef, 2/4 time, and B-flat major. It consists of eight staves of music. The first staff shows the beginning of the piece. The second staff starts at measure 5 and includes dynamics *p* and *cresc.*. The third staff starts at measure 10 and includes *p*. The fourth staff starts at measure 15 and includes *f* and *p*. The fifth staff starts at measure 20 and includes first and second endings, a *Fine* marking, and *pp*. The sixth staff starts at measure 25 and includes *cresc.*. The seventh staff starts at measure 29 and includes *p*. The eighth staff starts at measure 34 and includes *cresc.*, first and second endings, and *D.C. 2X al Fine*.

Contrabaixo

# Ai! Ai!

## Tanguinho

Letra de Arlindo Leal

Marcelo Tupinambá

Measures 1-4: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of three flats. The notation consists of quarter notes with eighth rests. A *pizz.* marking is present at the beginning. A hairpin crescendo is shown below the staff.

5

Measures 5-8: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of three flats. The notation consists of quarter notes with eighth rests. A *p* marking is at the start, and a *cresc.* marking is at the end. A hairpin crescendo is shown below the staff.

10

Measures 9-12: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of three flats. The notation consists of quarter notes with eighth rests. A *pizz.* marking is at the start, *arco* is above measures 10-11, and *pizz.* is above measure 12. A *p* marking is at the end. A hairpin crescendo is shown below the staff.

14

Measures 13-16: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of three flats. The notation consists of quarter notes with eighth rests. A *arco* marking is above measure 14. A *f* marking is at the end. A hairpin crescendo is shown below the staff.

19

Measures 17-20: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of three flats. The notation consists of quarter notes. A first ending bracket (1.) covers measures 17-18, and a second ending bracket (2.) covers measures 19-20. A *p* marking is at the start, *Fine* is below measure 18, and *pp* is at the end.

24

Measures 21-24: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of three flats. The notation consists of quarter notes. A *cresc.* marking is at the end. A hairpin crescendo is shown below the staff.

29

Measures 25-28: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of three flats. The notation consists of quarter notes. A *p* marking is at the end. A hairpin crescendo is shown below the staff.

34

Measures 29-34: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of three flats. The notation consists of quarter notes. A first ending bracket (1.) covers measures 29-32, and a second ending bracket (2.) covers measures 33-34. A *cresc.* marking is at the start. A *D.C. 2X al Fine* marking is at the end.



# Ai! Ai!

Piano

Tanguinho

Letra de Arlindo Leal

Marcelo Tupinambá

Musical notation for the first system of the piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 2/4. The melody in the treble clef starts with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, starting with a quarter rest followed by eighth notes G3, F3, E3, and D3.

5 Ai! Ai! Vi - vo sem-pre\_a cho - rá A pa - de-cê co - mo  
Ai! Ai! Vi - vo sem-pre\_a so - nhá Com seu sor - ri se - du -

Musical notation for the second system of the piano accompaniment. It continues the grand staff from the first system. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents. The bass clef part continues the rhythmic accompaniment. A piano dynamic marking (*p*) is present at the beginning of the system.

9 quê E não sei co - mo hei de\_a - li - viá O meu so - frê!  
tô C'o\_a luz do seu do - ce oi - á Mi-mo - sa frô...

Musical notation for the third system of the piano accompaniment. The treble clef part features a melodic line with slurs and accents. The bass clef part continues the rhythmic accompaniment. A forte dynamic marking (*f*) is present in the middle of the system.

13 Ai! Ai! Vi - vo sem-pre\_a pe - ná Amar - gan - do a mi - nha  
Ai! Ai! Vi - vo sem-pre\_a re - zá Com fer - vô e de - vo -

Musical notation for the fourth system of the piano accompaniment. It continues the grand staff from the previous systems. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents. The bass clef part continues the rhythmic accompaniment. A piano dynamic marking (*p*) is present at the beginning of the system.

17

dô In - té con - se - gui\_ar - can - ça O seu tão que - ri - do\_a  
 ção Té con - se - gui a - bran - dá Seu co - ra -

20

1. mô! -  
 2. ção... Ai! Mui - to cus - ta\_e can - ça Nes - te  
 Eu sem - pre bem le quiz E con -

Fine

*pp*

24

mun - do\_en - ga - na - dô Vi - vê sem\_es - pe - ran - ça Sem con -  
 fes - so sem te - mô, Que\_es - pe - ro ser fe - liz Ar - can -

28

so - lo\_e sem a - mô! Que - ro co - nhe -  
 çan - do\_o seu a - mô... Não se - je\_ingra - ta\_an -

*p*

31

cê O ca - lô de\_u - ma pai - xão P'ra po - dê\_a-que-  
 sim Bas - ta já de me ju - diá Di - ga lo - go

35

cê O meu po - bre co - ra - ção! 1. 2.  
 que sim Nois or - na - mo p'ra ca - sá!

D.C. 2X al Fine

Ai! Ai! Vivo sempre a chorá  
 A padecê como quê  
 E não sei com hei de aliviá  
 O meu sofrê!

Ai! Ai! Vivo sempre a pená  
 Amargando a minha dô  
 Inté consegui arcançá  
 O seu tão querido amô!

Muito custa e cança  
 Neste mundo enganadô  
 Vivê sem esperança  
 Sem consolo e sem amô!

Quero conhecê  
 O calô de uma paixão  
 P'ra podê aquecê  
 O meu pobre coração!

Ai! Ai! Vivo sempre a sonhá  
 Com seu sorri sedutô  
 C'o a luz do seu doce oiá  
 Mimosa frô...

Ai! Ai! Vivo sempre a rezá  
 Com fervô e devoção  
 Té consegui abrandá  
 Seu coração...

Eu sempre bem le quiz  
 E confesso sem temô,  
 Que espero ser feliz  
 Arcançando o seu amô...

Não seja ingrata ansim  
 Basta já de me judiá  
 Diga logo que sim  
 Nois ornamo p'ra casá!